LILIAN MENDES

TRANSLATOR

+55 11 9.5279-1881

lilian.moreiramendes@gmail.com

São Paulo, SP, Brazil

|  |  |
| --- | --- |
|  | Experience |
| UNESP  São Paulo, SP  2016 - present | TRANSLATOR (ENGLISH TO PORTUGUESE)  Translation of documents for the International Relations Office of the University. |
| WORDS & WORDS  São Paulo, SP  2013 - present | TRANSLATOR (ENGLISH TO PORTUGUESE)  Translation of technical texts, from areas like Medicine, IT, Engineering, Accounting and Human Resources. |
| EDITORA SARAIVA  São Paulo, SP  2013 - 2014 | PROOFREADER (PORTUGUESE)  Proofreading of Law books in this major Brazilian publishing house. |
| EDITORA NOVO SÉCULO  São Paulo, SP  2012 - 2013 | COPY EDITOR AND PROOFREADER (PORTUGUESE)  Copy editing, proofreading and translation reviewing of books from areas like Fiction, Business, Philosophy, Religion, Biography. |
| ANHANGUERA EDUCACIONAL  Valinhos, SP  2011 | COPY EDITOR (PORTUGUESE)  Copy editing of educational material for graduate courses of the University. |
| EDITORA ÁTOMO & ALÍNEA  Campinas, SP  2007 - 2008 | COPY EDITOR (PORTUGUESE)  Copy editing of books on Education, Philosophy, Accounting, Chemistry, Mathematics. |
| COOPERATIVA DO SABER  Campinas, SP  2004 - 2010 | PORTUGUESE TEACHER  Teaching of Portuguese Grammar at a preparation course for college entry exams. |
|  | EDUCATION |
| UNICAMP  Campinas, SP, Brazil  2001 – 2006 | **BACHELOR OF LITERATURE**  Studies on Literature and Linguistics, English, French, Spanish, and Latin languages. |
| CASA GUILHERME DE ALMEIDA  São Paulo, SP  2016 | **TRAINING PROGRAM FOR LITERARY TRANSLATORS**  Training program including theoretical and practical classes. |
|  | SKILLS |
| TECHNICAL | Word, Excel, Adobe Pro, Trados Studio, Wordfast, Passolo. |
| LANGUAGES | English (advanced-fluent), Spanish (basic), French (basic), Latin (basic). |